

DIN EN 14482

ICS 55.160

Ersatz für
DIN CEN/TS 14482:2003-12**Postalische Dienstleistungen –
Behälter für internationale Briefsendungen –
Testmethoden und Anforderungen;
Deutsche Fassung EN 14482:2010**

Postal services –
Trays for international letter mail –
Test methods and performance requirements;
German version EN 14482:2010

Services postaux –
Caissettes pour le courrier international –
Méthodes d'essais et exigences de performances;
Version allemande EN 14482:2010

Gesamtumfang 24 Seiten

Normenausschuss Informationstechnik und Anwendungen (NIA) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 14482:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 331 „Postalische Dienstleistungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN (Niederlande) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 043-03-04 AA „Postalische Dienstleistungen“ im Normenausschuss Informationstechnik und Anwendungen (NIA).

Dieses Dokument ersetzt DIN CEN/TS 14482:2003.

Für die in Abschnitt 2 genannten Internationalen und Europäischen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

EN 1005-2	siehe DIN EN 1005-2
EN 22206	siehe DIN EN 22206
EN 22248	siehe DIN EN 22248
EN 60695-11-20	siehe DIN EN 60695-11-20
EN ISO 2233	siehe DIN EN ISO 2233
EN ISO 2247	siehe DIN EN ISO 2247
EN ISO 2875	siehe DIN EN ISO 2875
EN ISO 4180	siehe DIN EN ISO 4180
EN ISO 12048	siehe DIN EN ISO 12048

Änderungen

Gegenüber DIN CEN/TS 14482:2003-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Normative Verweisungen in Abschnitt 2 aktualisiert;
- b) Überführung der Technischen Spezifikation CEN/TS 14482:2003 in eine Europäische Norm.

Frühere Ausgaben

DIN CEN/TS 14482: 2003-12

Deutsche Fassung

Postalische Dienstleistungen —
Behälter für internationale Briefsendungen —
Testmethoden und Anforderungen

Postal services —
Trays for international letter mail —
Test methods and performance requirements

Services postaux —
Caissettes pour le courrier international —
Méthodes d'essais et exigences de performances

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. September 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Anforderungen an die Abmessungen des Behälters	7
4.3 Leistungsanforderungen	7
4.3.1 Kompatibilität	7
4.3.2 Druckbelastung	7
4.3.3 Haltbarkeit	7
4.3.4 Abdeckung	7
4.3.5 Entflammbarkeit	7
4.3.6 Reibung	7
4.3.7 Griffe	8
4.3.8 Verschachtelung	8
4.3.9 Wiederverwertbarkeit	8
4.3.10 Stapelfähigkeit	8
4.3.11 Leergewicht (Leermasse)	8
4.3.12 Temperaturbeständigkeit	8
4.3.13 Wetterbeständigkeit — Sprühwasserbeanspruchung	8
5 Prüfungen	8
5.1 Einleitung	8
5.2 Prüfmuster und Vorbereitung der Behälter	9
5.3 Prüfverfahren	9
5.3.1 Einleitung in die Prüfverfahren	9
5.3.2 Leergewicht	9
5.3.3 Kompatibilitätsprüfung	10
5.3.4 Verschachtelungsprüfung	10
5.3.5 Stapelprüfung	10
5.3.6 (Gleit-)Reibungsprüfung	11
5.3.7 Prüfung der Temperaturbeständigkeit	12
5.3.8 Wetterbeständigkeit — Sprühwasserprüfung	12
5.3.9 Druckprüfung	12
5.3.10 Haltbarkeitsprüfung	12
5.4 Prüfbericht	15
Anhang A (informativ) Bericht über Musterprüfung	16
Literaturhinweise	22

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14482:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 331 „Postalische Dienstleistungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2011, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2011 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt CEN/TS 14482:2003.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

In ihrem Grünbuch über postalische Dienstleistungen im Jahr 1992 hob die Europäische Kommission bereits den Bedarf für eine Erstellung allgemein gültiger Vorschriften für die Entwicklung von postalischen Dienstleistungen innerhalb der EU und die Verbesserung der Dienstgüte hervor.

Ferner hat die Kommission den Bedarf an einer technischen Harmonisierung erkannt, um die Interoperabilität der Postnetze in den Mitgliedstaaten zu erhöhen und dem CEN einen Auftrag erteilt, um die Bereiche festzulegen, in denen eine derartige Harmonisierung sinnvoll sein könnte, und um Prioritäten und Zeitablaufpläne vorzuschlagen.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für normgerechte Briefsendungsbehälter fest, wie in der Klassifizierung unten beschrieben. Die Behälter sollten zur Erleichterung des Austauschs grenzüberschreitender Sendungen verwendet werden. Die technische Beschreibung der Behälter sollte so gehalten sein, dass die darin beschriebenen Leistungsanforderungen eingehalten und Prüfungen erfolgreich durchgeführt werden können. Die technische Beschreibung der Behälter selbst geht jedoch über den Anwendungsbereich dieser Norm hinaus.

Diese Europäische Norm umfasst einen universellen Briefsendungsbehälter einer Größe zur Aufnahme von Sendungen der Größe C4, C5 und C6:

Tabelle 1 — Briefe (maximal zulässige Größen)

	Höhe	Breite
C4	353 mm	250 mm
C5	173 mm	250 mm
C6	120 mm	250 mm

Die Behälter eignen sich für horizontal gestapelte C4-Umschläge sowie für vertikal gestapelte C5- und C6-Umschläge.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 1005-2, *Sicherheit von Maschinen — Menschliche körperliche Leistung — Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschinen und Maschinenteilen*

EN 22206, *Verpackung — Versandfertige Packstücke — Bezeichnung von Flächen, Kanten und Ecken für die Prüfung (ISO 2206:1987)*

EN 22248, *Verpackung — Versandfertige Packstücke — Vertikale Stoßprüfung (freier Fall) (ISO 2248:1985)*

EN 60695-11-20, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr — Teil-11-20: Prüfflammen — Prüfverfahren mit einer 500-W-Prüfflamme (IEC 60695-11-20:1999)*

EN ISO 2233, *Verpackung — Versandfertige Packstücke und Ladeeinheiten — Klimatische Vorbehandlung für die Prüfung (ISO 2233:2000)*

EN ISO 2247, *Verpackung — Versandfertige Packstücke und Ladeeinheiten — Schwingprüfungen mit niedriger Festfrequenz (ISO 2247:2000)*

EN ISO 2875, *Verpackung — Versandfertige Packstücke — Sprühwasserprüfung (ISO 2875:2000)*

EN ISO 4180, *Verpackung — Versandfertige Packstücke — Allgemeine Regeln für die Erstellung von Prüfplänen (ISO 4180:2009)*

EN ISO 12048, *Verpackung — Versandfertige Packstücke — Kompressions- und Stapelprüfung unter Verwendung einer Kompressionsprüfmaschine (ISO 12048:1994)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

- 3.1
Kompatibilität**
Fähigkeit der Behälter und Abdeckungen, ineinander zu passen und sich problemlos aufeinander stapeln sowie anschließend trennen zu lassen
- 3.2
Haltbarkeit**
Fähigkeit von Behältern und Abdeckungen, den Bedingungen standzuhalten, denen sie ausgesetzt sind (bei Prüfung)
- 3.3
Reibung**
Fähigkeit der Rutschvermeidung auf einer geneigten Fläche mit geringer Reibung, auch als Reibungskoeffizient bezeichnet
- 3.4
Briefsendungen**
Postsendungskategorie, die nach ihren physikalischen Eigenschaften, wie beispielsweise Masse und Maße, eingeteilt ist
- 3.5
Verschachtelung**
Fähigkeit von Behältern und Abdeckungen teilweise ineinander verschachtelt zu werden (gemessen an dem Verhältnis der Anzahl der Behälter und Abdeckungen, die in einem für einen Behälter bestimmten Stapel verschachtelt werden können [Höhe von Behälter und Abdeckung])
- 3.6
Recyclingfähigkeit**
Fähigkeit, das Material eines ausgesonderten Behälters wiederzuverwerten (gemessen als der Gehalt an wiederverwertetem Material in einem Behälter)
- 3.7
Stapelfähigkeit**
Fähigkeit gestapelt zu werden und palettenfähig, wenn mit Briefsendungen gefüllt
- 3.8
Temperaturbeständigkeit**
Fähigkeit, innerhalb eines zuvor festgelegten Temperaturbereichs formstabil zu bleiben (wenn konditioniert)
- 3.9
Behälter**
Behälter mit Abdeckung für den Transport von Briefsendungen
- 3.10
wetterbeständig**
Fähigkeit, unter bestimmten Wetterbedingungen weiterhin verwendbar zu bleiben (wenn konditioniert)

4 Anforderungen

4.1 Allgemeines

Der Postbehälter muss alle Anforderungen erfüllen, die in Abschnitt 4 festgelegt sind.